

1分間ニュースでやさしくリスニング



CD付き

VOA

語研編集部=編

英語ニュースファイル

Global News Flash
All the News Fit to Post

1

Updates

Programs

Headlines

U.N. Human Rights Council Members Elected
Listen

U.S. Dollar Bills Need Redesigning?
Listen

National Vote in Ireland
Listen

OPEC Unlikely to Produce More Oil
Listen

1. Exploring Mars
2. False Information on Climate Change
3. New Bird Flu Treatment
4. Biodiversity Conference Starts
5. Japan to Cut Industrial Gases
6. Use of Natural Resources Doubled in China
7. Oil Price Going Up
8. President Sarkozy's Turnaround
9. OPEC Unlikely to Produce More Oil
10. Cluster Bombs to Be Banned
11. U.N. Human Rights Council Members Elected
12. Honoring Peacekeepers
13. More Food Production Needed
14. Hillary Clinton to Pull Out
15. National Vote in Ireland
16. Growing Concern about Tibet
17. Huge Demonstration in Seoul
18. 15 Protesters Released in Burma
19. Why Were Schools Destroyed?
20. U.S. Dollar Bills Need Redesigning?
21. Islamic Head Covering Still Banned
22. Children at War
23. Human Trafficking Report
24. Human Rights Abuses on the Rise
25. 9/11 Suspects Tried in Court
26. New Security Check Required
27. U.S. Tilted to Favor Lanes

ディクテーション・ドリル
時事英単語リスト
付き

ゆっくりやさしく読まれるニュースだから、
聞きやすい、わかりやすい、親しみやすい!

はじめに

本書は、時事英語の学習を始めたばかりの方、これから始めようと考えている方を対象とする英語ニュースのリスニング学習教材です。CNN や BBC、あるいはインターネットラジオなど、英語ニュースを放送するメディアはたくさんありますが、それらのほとんどは英語を母国語とする人々を対象としており、上級レベルの英語学習者でも聞き取って理解するのは容易ではありません。時事英語の学習を始めるときには、英語ニュースを聞けるようになり（あるいは読めるようになり）、理解できるようになりたいという目標があるわけですから、それを実現するには、自分の現在の英語力に合ったレベルの教材を使って学習する必要があります。

そこで、本書はリスニング題材として、VOA (Voice of America) Special English という、アメリカ合衆国の国営ラジオで毎日放送されているニュースを採り上げました。VOA Special English は非英語圏の人々を対象とするニュースで、通常の英語ニュースに比べ、ゆっくりと読まれています(毎分100語程度)。また1,500語の制限語彙を用いて短く、わかりやすくまとめたニュースですから、無理なく聞き取れるようになり、初級レベルの学習者に最適のリスニング題材です。

本書で取り扱っているニュースは、政治、経済、国際協調から環境、科学、社会・文化までと幅広く、総合的なニュース英語を学習できます。各ニュースについてキーワードの提示や理解度チェックのクイズを用意してありますから、単に聞き流すためではなく、「情報を聞き取って理解する」というリスニング学習本来の目的に適切に対応しています。加えて、ディクテーション・ドリルや時事英単語リストも付いていますので、リスニング力を向上させるために必要不可欠な「細部を聞き取る力」と「語彙力」も強化できます。なお、CD には各ニュースを通常の数度で読み直したバージョン（スタジオ収録）も収録していますので、ステップアップ学習として、ぜひ挑戦してください。

目次

はじめに	3
本書の特長と使い方	6

I Let's Listen to the World News!

科学

News 1	Exploring Mars	火星探査	03 34	10
News 2	False Information on Climate Change	気候変動と情報操作	04 35	12
News 3	New Bird Flu Treatment	新たな鳥インフルエンザ治療薬	05 36	14

環境

News 4	Biodiversity Conference Starts	生物多様性条約会議開幕	06 37	16
News 5	Japan to Cut Industrial Gases	日本、産業廃棄ガス削減へ	07 38	18
News 6	Use of Natural Resources Doubled in China	中国の天然資源利用が急増	08 39	20

経済

News 7	Oil Price Going Up	原油価格上昇	09 40	22
News 8	President Sarkozy's Turnaround	サルコジ大統領の变心	10 41	24
News 9	OPEC Unlikely to Produce More Oil	OPEC、石油増産せず	11 42	26

国際協調

News 10	Cluster Bombs to Be Banned	クラスター爆弾、禁止へ	12 43	28
News 11	U.N. Human Rights Council Members Elected	国連、人権理事会理事国を選出	13 44	30
News 12	Honoring Peacekeepers	国連平和維持活動60周年	14 45	32
News 13	More Food Production Needed	食料増産が急務	15 46	34

政治

News 14	Hillary Clinton to Pull Out	クリントン上院議員、大統領予備選から撤退へ	16 47	36
News 15	National Vote in Ireland	アイルランドで国民投票	17 48	38
News 16	Growing Concern about Tibet	チベット情勢への懸念高まる	18 49	40
News 17	Huge Demonstration in Seoul	ソウルで大規模な反政府デモ	19 50	42
News 18	15 Protesters Released in Burma	ミャンマーで反政府活動家15人釈放	20 51	44

社会・文化

News 19	Why Were Schools Destroyed? なぜ学校は倒壊したのか? ㊦21 ㊦52...46
News 20	U.S. Dollar Bills Need Redesigning? 区別がつかない米国ドル紙幣 ㊦22 ㊦53.....48
News 21	Islamic Head Covering Still Banned イスラム教スカーフの着用, やはり禁止 ㊦23 ㊦54.....50

人権

News 22	Children at War 戦場へと追われる子どもたち ㊦24 ㊦55.....52
News 23	Human Trafficking Report 人身売買に関する報告書 ㊦25 ㊦56.....54
News 24	Human Rights Abuses on the Rise 強まる人権抑圧 ㊦26 ㊦57.....56

テロ対策

News 25	9/11 Suspects Tried in Court 9.11.テロ容疑者の裁判続く ㊦27 ㊦58...58
News 26	New Security Check Required 米国旅行者対象に新たなセキュリティチェック ㊦28 ㊦59.....60
News 27	U.K. Tightens Anti-Terror Laws 英国, テロ対策法を強化 ㊦29 ㊦60...62

犯罪

News 28	Protesting Crime 犯罪多発に対する抗議集会 ㊦30 ㊦61.....64
News 29	U.S. Lawmakers Targeted by Hackers 米連邦議員に対するハッカー攻撃 ㊦31 ㊦62.....66
News 30	Crimes against People of Darfur ダルフル住民に対する犯罪 ㊦32 ㊦63.....68

II Cloze Test	72
----------------------------	----

III Word List	76
----------------------------	----

【装丁】 山田英春
【編集協力】 エートゥーゼット
【スタジオ収録バージョン吹込み】 Edith Kayumi
Jack Merluzzi

本書の特長と使い方

VOA Special English の特長

- ▶ **ゆっくり:** 通常のスピード（毎分 150 語程度）よりもゆっくり（毎分 100 語程度）読まれていますので、無理なく聞き取れるようになります。
- ▶ **やさしい:** 使用する単語は 1,500 語に制限され、難しい文法や構文も使用していないので、理解しやすい内容です。
- ▶ **短い:** 各ニュースは 1 分前後に短くまとめているので、初級レベルの学習者に最適です。

本書の使い方

本書は、アメリカ合衆国の国营放送 VOA（Voice of America）Special English が毎日放送しているニュースから 30 本を収録しました。次の 3 部から構成されています。

I Let's Listen to the World News!

30 本のニュースを聞いて、情報〔内容〕を理解するためのリスニング学習に取り組みます。各ニュースの学習は以下の 4 つのステップで行います。

1. キーワード・リスニング

ニュースを聞く前にキーワードをチェックしましょう。このキーワードは、ニュースの概要を理解するうえで大切な 5W1H（When, Where, Who, What, Why, How）という基本情報を押さえる大きなヒントになります。キーワードに目を通して意味を確認し、どんな情報が伝えられているかを推測したうえで、音声聞いてください（音声はトラック番号 [🎧] を参考にしてください）。

2. 理解度チェック

ニュースの内容が理解できているかどうかをチェックします。もう一度ニュースを聞いて、3 つの設問文に答えます。各情報がニュースの内容に合っていれば T、合っていないければ F で答える正誤問題です。先に問題を読んでからニュースを聞いてもかまいません。ステップ 1 のキーワードも参考にしながら取り組んでください。答えは次のニュース項目の右ページ下（奇数ページ）にあります。

3. ニュース全文

トランスクリプトでニュースの内容を確認します。英文中のスラッシュ（／）と句読点（コンマ、ピリオドなど）は「意味のかたまり」（チャンク）の区切りを表しています。英語の文は一般に複数の「意味のかたまり」で構成されています。ひとつの文を最初から最後までまとめて理解しようとするのではなく、この「意味のかたまり」ごとに内容を捉えていけば、少ない負担でスムーズに英文を理解できるようになります。トランスクリプトを見ながら音声を聞くのではなく、音声を繰り返し聞いたうえで、確認のためにトランスクリプトに目を通すようにします。ステップ2までで聞き取れなかった部分や、あいまいだった部分もここでしっかりと聞き取るようにしましょう。

4. ニュース全文訳

最後に、全文訳でニュース全体の意味を確認します。あえて逐語訳にはせず、できるだけ英文の意味の流れに沿った訳にしてあります。「英文を英語の語順のまま理解する」ことがリスニングの原則です。そのための一助として利用してください。

	科 学																						
04 News 2 35 False Information on Climate Change 気候変動と情報操作 1. キーワード・リスニング ニュースに登場する次のキーワードの意味を確認しましょう。これらのキーワードを聞き取るだけでもニュースの概略が理解できます。すべての意味を確認したうえで④⑤を聞いて、ニュースの基本情報（SWH1）を理解しましょう。 <table border="0"> <tr> <td>☐ political appointees</td><td>政權により任命される政府機関と職員</td></tr> <tr> <td>☐ purposely misstated</td><td>～について故意に虚偽の報告をした</td></tr> <tr> <td>☐ results of climate change studies</td><td>気候変動の研究結果</td></tr> <tr> <td>☐ wrongful political interference</td><td>不当な政治的介入</td></tr> <tr> <td>☐ accusations against ...</td><td>～に対する非難</td></tr> <tr> <td>☐ were accused of ...</td><td>～について非難された</td></tr> <tr> <td>☐ dismissing</td><td>～を退ける</td></tr> <tr> <td>☐ press statements</td><td>マスコミ向け発表</td></tr> <tr> <td>☐ denying</td><td>～を否定する</td></tr> <tr> <td>☐ did not find any strong evidence</td><td>有力な証拠は見つからなかった</td></tr> <tr> <td>☐ directed the effort</td><td>そうした行動を指示した</td></tr> </table> 2. 理解度チェック もう一度④⑤を聞いて、次の情報がニュースの内容に合っていれば、合っていないければ下を導んでください。 - The U.S. space agency says its mishandling of climate change studies was not intentional. ④ - It has been suspected that some scientists at the agency were not allowed to contact the press. ⑤ - An investigation of the involvement of the agency's top officials will begin soon. ⑤	☐ political appointees	政權により任命される政府機関と職員	☐ purposely misstated	～について故意に虚偽の報告をした	☐ results of climate change studies	気候変動の研究結果	☐ wrongful political interference	不当な政治的介入	☐ accusations against ...	～に対する非難	☐ were accused of ...	～について非難された	☐ dismissing	～を退ける	☐ press statements	マスコミ向け発表	☐ denying	～を否定する	☐ did not find any strong evidence	有力な証拠は見つからなかった	☐ directed the effort	そうした行動を指示した	3. ニュース全文 American space agency officials say / political appointees / working for the agency / purposely misstated results of climate change studies. The space agency's inspector general described the actions of the appointees / as wrongful political interference. The inspector general examined accusations / against the space agency's public affairs office. Office workers were accused / of dismissing the importance of press statements / about climate change. They also were accused / of denying communications / between scientists and the media. The investigation did not find any strong evidence / that top space agency / or Bush administration officials directed the effort. 4. ニュース全文訳 米宇宙局関係者によれば、(ブッシュ) 政権により任命された同局と職員が、気候変動の研究結果について故意に虚偽の情報を伝えたことである。 宇宙局主任監察官は、政権任命職員による行動は不当な政治的介入であると述べた。 主任監察官は宇宙局広報課に対する非難について調査していた。 その職員らは、気候変動に関するマスコミ向け発表の重要性を軽んじてきたと非難された。 また、科学者と報道陣とのコミュニケーションを阻めたことも非難されている。 調査では、宇宙局高官やブッシュ政権関係者がこれらの行動を指示したという有力な証拠は見つからなかった。 News 1 の答え 1. (T) 2. (F) 3. (F)
☐ political appointees	政權により任命される政府機関と職員																						
☐ purposely misstated	～について故意に虚偽の報告をした																						
☐ results of climate change studies	気候変動の研究結果																						
☐ wrongful political interference	不当な政治的介入																						
☐ accusations against ...	～に対する非難																						
☐ were accused of ...	～について非難された																						
☐ dismissing	～を退ける																						
☐ press statements	マスコミ向け発表																						
☐ denying	～を否定する																						
☐ did not find any strong evidence	有力な証拠は見つからなかった																						
☐ directed the effort	そうした行動を指示した																						
12	13																						

II Cloze Test

ここでは学習した 30 本のニュースのうち、9 本のニュースでディクテーションの練習を行います。各ニュースの中に複数の空所が用意されています。音声聞きながら、() に入る語句を聞き取って埋めていきましょう。

III Word List

30 本のニュースで使われている重要語のリストです。ここに収録した単語、フレーズは、時事英語の基礎となるものですので、ぜひ身につけてください。

ボーナストラックで通常のスピードに挑戦

発展学習用に、本書に収録した 30 本のニュースを通常の速度（毎分 150 語程度）で読み直したバージョンも用意しています（スタジオ収録）。オリジナル音声で学習を終えたら、この通常のスピードで読まれるニュースの聞き取りに挑戦してみてください。オリジナルと比べると速く感じますが、オリジナルを何度も聞き、学習を終えた皆さんなら予想以上に聞き取れるはずです。すべてを聞き取る必要はありません。トランスクリプトの助けを借りながら、通常のスピードの英語ニュースを楽しんでください（音声はトラック番号 [🎧] を参考にしてください）。

This publication is made possible through the courtesy of Voice of America.

Exploring Mars

火星探査

1. キーワード・リスニング

ニュースに登場する次のキーワードの意味を確認しましょう。これらのキーワードを聞き取るだけでもニュースの概略が理解できます。すべての意味を確認したうえで 03 を聞いて、ニュースの基本情報（5W1H）を理解しましょう。

☐ are studying photos	写真を精査している
☐ Mars explorer	火星探査機
☐ NASA	米航空宇宙局 (= National Aeronautics and Space Administration)
☐ frozen water	凍結した水
☐ below the surface	表面下に
☐ where the Phoenix Mars Lander touched down	フェニクス火星探査機が着陸した場所
☐ the spacecraft	宇宙飛行船
☐ to dig into the ground	地面を掘るために
☐ study samples of soil and ice	土と氷のサンプルを精査する
☐ the history of the water	水が存在するようになった経緯
☐ support life	生命を維持する

2. 理解度チェック

もう一度 03 を聞いて、次の情報がニュースの内容に合っていれば T、合っていないければ F を選んでください。

1. NASA says the Phoenix Mars Lander landed on the surface covering frozen water. (T) (F)
2. The Phoenix Mars Lander will dig into the ground until it finds liquid water. (T) (F)
3. NASA's scientists are convinced that life can exist on Mars. (T) (F)

3. ニュース全文

American space agency officials say / they are studying photos / taken by the newly-landed Mars explorer.

NASA officials told reporters / they are sure / frozen water is just below the surface of the area / where the Phoenix Mars Lander touched down / Sunday.

In a few days, the spacecraft will use its robotic arm / to dig into the ground / and study samples of soil and ice.

Information / gathered this way / will provide the history of the water / on Mars.

It will also tell scientists / if the planet could support life.

4. ニュース全文訳

米宇宙局関係者によれば、同局はこのほど着陸した火星探査機によって撮影された写真を精査しているとのこと。

米航空宇宙局関係者は報道陣に対し、フェニクス火星探査機が日曜日に着陸した一帯の表面直下に凍結した水があると確信していると述べました。

近日中に、宇宙船はロボットアームを用いて地面を掘り起こし、土と氷のサンプルを精査します。

こうして収集された情報により、どのようにして火星に水が存在するようになったのかがわかるでしょう。

また、科学者らは火星に生命体が存在できるかどうかを判断できるでしょう。

Use of Natural Resources Doubled in China

中国の天然資源利用が急増

1. キーワード・リスニング

ニュースに登場する次のキーワードの意味を確認しましょう。これらのキーワードを聞き取るだけでもニュースの概略が理解できます。すべての意味を確認したうえで 08 を聞いて、ニュースの基本情報（5W1H）を理解しましょう。

☐ Environmental groups	環境保護団体
☐ is using its natural resources	天然資源を使用している
☐ twice as fast as nature can replace them	自然が自力で再生できる速度の倍の速さで
☐ estimated	～を見積もった
☐ to maintain an average life	平均的な生活を維持するために
☐ the estimated amount	推定量
☐ twice what the average Chinese used	平均的な中国人が使用していた量の 2 倍
☐ below the world average	世界平均より低い

2. 理解度チェック

もう一度 08 を聞いて、次の情報がニュースの内容に合っていれば T、合っていないければ F を選んでください。

1. In China today, nature can replace natural resources faster than they are used. (T) (F)
2. The amount of land used to maintain an average life in China has doubled in the last 40 years. (T) (F)
3. Worldwide, the average person uses more than 1.6 hectares of land. (T) (F)

3. ニュース全文

Environmental groups say / China is using its natural resources / twice as fast as nature can replace them.

A team of Chinese / and international environmentalists estimated China's use of natural resources.

The scientists looked at how much land and water is needed / to maintain an average life.

The report says / the estimated amount / that the average Chinese person uses / is 1.6 hectares of land.

That is twice / what the average Chinese used / 40 years ago, but it is still below the world average.

4. ニュース全文訳

環境保護団体によれば、中国での天然資源の消費は、自然が自力で再生できる速度の倍の速さで進行しているとのことです。

中国と世界の環境保護チームは中国の天然資源消費量を見積もりました。

科学者は、平均的な生活を維持するのに必要な土地と水の量を調査したのです。

報告によれば、平均的な中国人が使用する土地の推定面積は1.6ヘクタールです。

これは平均的な中国人が40年前に使用していた面積の2倍ですが、それでもまだ世界平均を下回っています。

(News 5 の答え)

1. (T) 2. (F) 3. (F)

U.N. Human Rights Council Members Elected

国連、人権理事会理事国を選出

1. キーワード・リスニング

ニュースに登場する次のキーワードの意味を確認しましょう。これらのキーワードを聞き取るだけでもニュースの概略が理解できます。すべての意味を確認したうえで🎧 13 を聞いて、ニュースの基本情報（5W1H）を理解しましょう。

☐ The United Nations	国際連合 (= the U.N.)
☐ has elected	～を選出した
☐ Human Rights Council	人権理事会
☐ The U.N.'s General Assembly	国連総会
☐ chose candidates	候補を選出した
☐ failed to win	～を獲得しそこなった
☐ seats	議席
☐ set aside for ...	～に用意されている
☐ went to ...	～に与えられた
☐ have accused	～を非難していた
☐ having the worst human rights record	人権に関する記録は最悪である
☐ competing for a seat	議席を争っている
☐ defeated	～を打ち負かした

2. 理解度チェック

もう一度🎧 13 を聞いて、次の情報がニュースの内容に合っていれば T、合っていないければ F を選んでください。

1. The Human Rights Council members were chosen by the U.N. Security Council. (T) (F)
2. Five Asian countries are among the Human Rights Council members. (T) (F)
3. Sri Lanka and Spain could not gain membership to the Human Rights Council. (T) (F)

3. ニュース全文

The United Nations has elected 15 countries / to its Human Rights Council.

The U.N.'s General Assembly chose candidates / from areas of Asia, Western Europe, Eastern Europe, Africa and Latin America.

Sri Lanka failed to win one of the four seats / set aside for Asia.

Those seats went to Bahrain, Japan, Pakistan and South Korea.

Human rights groups have accused Sri Lanka / of having the worst human rights record / of any country competing for a seat / on the council.

Britain and France defeated Spain / for one of the West European seats.

4. ニュース全文訳

国際連合は人権理事会に 15 か国を選出しました。

国連総会はアジア、西ヨーロッパ、東ヨーロッパ、アフリカおよびラテンアメリカの地域から候補国を選出していました。

スリランカはアジア枠 4 議席のうちのひとつを獲得できませんでした。

それらの議席はバーレーン、日本、パキスタン、そして韓国が獲得しました。

理事会の議席を争う国々の中でスリランカの人権に関する記録は最悪である、と人権擁護団体は非難していました。

イギリスとフランスはスペインを破り、西ヨーロッパの議席を獲得しました。

(News 10 の答え)

1. (T) 2. (T) 3. (F)



VOA英語ニュースファイル 1

ためし読みはここまでです。

Webページへ

